

## Protokół

### działalności komisji w postępowaniu habilitacyjnym

#### dr Lucyny Agnieszki Jankowiak

W celu przeprowadzenia postępowania habilitacyjnego dr Lucyny Agnieszki Jankowiak w dziedzinie nauk humanistycznych w dyscyplinie językoznawstwo wszczętego 25 maja 2015 roku, zgodnie z art. 18 a ust. 5 Ustawy z dnia 14 marca 2003 r. o stopniach naukowych i tytule naukowym oraz o stopniach i tytule w zakresie sztuki (Dz. U. z 2014, poz. 1852) Centralna Komisja do Spraw Stopni i Tytułów powołała komisję habilitacyjną w składzie:

1. Przewodnicząca komisji: prof. dr hab. Maria Wojtak (Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie),
2. Sekretarz komisji: dr hab. Helena Krasowska (Instytut Sławistyki PAN w Warszawie),
- 3.-5. Recenzenci: prof. dr hab. Stanisław Dubisz (Uniwersytet Warszawski), prof. dr hab. Elżbieta Skorupska-Raczyńska (Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jakuba z Paradyża w Gorzowie Wielkopolskim), prof. dr hab. Mirosława Białoskórska (Uniwersytet Szczeciński);
- 6.-7. Członkowie komisji: dr hab. Zofia Sawaniewska-Moch, prof. Instytutu Sławistyki PAN, dr hab. Jerzy Biniewicz, prof. Uniwersytetu Wrocławskiego.

Habilitantka przekazała wszystkim członkom komisji pakiet prac stanowiących podstawę oceny Jej dorobku naukowego po uzyskaniu stopnia doktora nauk humanistycznych w zakresie językoznawstwa.

Stopień doktora Lucyna Jankowiak uzyskała w 2004 roku na podstawie rozprawy doktorskiej *Słownictwo medyczne Stefana Falimirza. Studium początków polskiej renesansowej terminologii medycznej*; promotor: prof. dr hab. Wojciech Ryszard Rzepka (UAM), recenzenci: prof. dr hab. Kwiryna Handke (IS PAN), prof. dr hab. Bogdan Walczak (UAM).

Monografią wskazaną jako „osiągnięcie naukowe” w postępowaniu habilitacyjnym w myśl art. 16 ust. 2 pkt 1 i 2 Ustawy jest książka zat. *Synonimia w polskiej terminologii medycznej drugiej połowy XIX wieku (na podstawie Słownika terminologii lekarskiej polskiej z 1881 roku)*, Wydawnictwo: Sławistyczny Ośrodek Wydawniczy, Warszawa 2015, 452 ss.

Ponadto w dorobku naukowym dr Lucyny Agnieszki Jankowiak znajdują się:

1. Publikacje naukowe w czasopismach znajdujących się na liście ERIH – 6 artykułów (5 autorskich, 1 współautorski) oraz dwie recenzje;
2. Monografie autorskie (2), poprawione wersje rozprawy doktorskiej;
3. Publikacje naukowe w czasopismach znajdujących się na liście czasopism punktowanych Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego – 10 artykułów.

Habilitationka wygłosiła 10 referatów na konferencjach naukowych krajowych i zagranicznych. Jest wykonawczynią grantu *Słownik Bartłomieja z Bydgoszczy (z lat 1532 i 1544) – wersja polsko-lacińska*, 2012–2018, Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego w ramach Narodowego Programu Rozwoju Humanistyki (numer projektu: 030/NPRH2/H11/81/2012), wykonawca, od grudnia 2014 r. – kierownik projektu.

Jako pracownik Instytutu Sławistyki PAN posiada także dorobek dydaktyczny, m.in. w Studium Doktoranckim prowadziła konwersatoria oraz wykłady: konwersatorium - *Przydatność historii w badaniach językowych*; rok akademicki 2008/2009, cykl wykładów pt.: *Historia języka polskiego w świetle słownictwa* (w roku akademickim 2008/2009 oraz 2009/2010. Doktor Lucyna Agnieszka Jankowiak ma także stosowny dorobek w zakresie popularyzacji nauki. Była członkiem Rady Naukowej Instytutu Sławistyki PAN jako reprezentant młodych pracowników naukowych, pełniła także funkcję sekretarza Rady Naukowej IS PAN. Była członkiem Rady Pracowniczej 2008-2012.

Po zapoznaniu się z dorobkiem naukowym dr Lucyny Agnieszki Jankowiak recenzenci przygotowali recenzje, a pozostali członkowie komisji opinie na piśmie. Wszystkie recenzje oraz opinie mają konkluzję pozytywną.

Profesor Mirosława Białoskórska, recenzentka w przewodzie habilitacyjnym zaznacza, że „Publikacja Pani dr Lucyny Jankowiak, przedstawiona do procedowania w sprawie nadania stopnia doktora habilitowanego w dziedzinie nauk humanistycznych w dyscyplinie językoznawstwo, nie powiela Jej wcześniejszych badań, jest nowatorska w wyborze tematu i w merytorycznym opracowaniu problemu, jakim stały się historycznojęzykowe badania (pogłębione obszernym wstępem na temat rozwiązań terminologicznych i wnikliwym przeglądem badań nad zjawiskami synonimii w języku) nad synonimią terminologii medycznej na przykładzie szeroko rozumianej grupy nazw chorób (940 szeregów synonimicznych, 2469 leksemów terminologicznych)”. Omawiając szczegółowo problematykę książki Profesor M. Białoskórska pisze, „Pełną analizę struktury i pochodzenia uzupełniają badania: etymologiczne zapożyczeń zewnętrznych (57 pożyczek wśród 2469

terminów) i morfologiczne w podziale na terminy różnordzenne i wspólnordzenne. W grupie zapożyczeń przeważają pożyczki grecko-lacińskie (27 wyrazów), francuskie (12 wyrazów) i niemieckie (8 wyrazów), reszta to nieliczne wpływy z innych języków. Etymologia zapożyczeń jest wnikliwa, gdyż została ustalona z kilkoma znaczącymi słownikami wyrazów obcych z XX wieku i dziewiętnastowiecznym dykjonarzem Amszejewicza, co potwierdza przypis 75. i następne w monografii (s. 250). Wyrazy o trudnym do ustalenia pochodzeniu znalazły się w odrębnej grupie. Takie podejście do analizowanego problemu dowodzi, że Habilitantka jest dojrzałą badaczką, która wie, że etymologia zapożyczeń wymaga często wielogodzinnych dociekań polegających na analizie różnorodnych leksykonów i monograficznych opracowań naukowych”. W konkluzji odnoszącej się do książki Recenzentka zaznacza, że oceniana przez nią monografia habilitacyjna znacząco poszerza historycznojęzykowe badania nad synonimią nowotworzonej w końcu XIX wieku medycznej terminologii naukowej, spełnia zatem ustawowy wymóg „znaczącego wkładu dr Lucyny Agnieszki Jankowiak w rozwój określonej dyscypliny naukowej” (w tym przypadku językoznawstwa).

Oceniając pozostałą część dorobku oraz sylwetkę Habilitantki, Profesor M. Białoskórska wskazuje na duże zdolności Habilitantki nie tylko naukowe (rzetelne, dogłębne badania leksykograficzne, leksykalne), ale również dydaktyczne i organizacyjne. Wyróżnione tu przymioty są wynikiem wielkiej pracowitości i poważnego podejścia do każdego z pełnionych zadań. Recenzentka bardzo wysoko ocenia także pozostały dorobek naukowy dr Lucyny Agnieszki Jankowiak i stwierdza, że *Habilitantka* „wykazuje się istotną aktywnością naukową” w okresie po uzyskaniu stopnia doktora, dlatego spełnia podstawowy wymóg do dalszego postępowania habilitacyjnego.

Konkluzja końcowa recenzji napisanej przez profesor Mirosławę Białoskórską przedstawia się następująco: „Działalność naukową Habilitantki cechuje wielopoziomowość badań nad leksyką tematyczną (słownictwo medyczne) w ujęciu diachronicznym i synchronicznym (w polszczyźnie od XVI do XX wieku i współcześnie) oraz dobrze przyswojony i opanowany warsztat leksykograficzny (opracowanie haseł do słownika gwarowego, słowników tematycznych różnych epok, słownika synonimów medycznych). Język publikacji jest rzeczowy, przejrzysty i nacechowany filologiczną akrybią. Na tej podstawie, biorąc pod uwagę cały dorobek naukowy, który oceniam bardzo wysoko, wyrażam pozytywną opinię w sprawie nadania dr Lucynie Agnieszce Jankowiak stopnia doktora habilitowanego w dziedzinie nauk humanistycznych w dyscyplinie językoznawstwo”.

Ocena dorobku naukowego oraz osiągnięcia habilitacyjnego przygotowana przez profesor Elżbietę Skorupską-Raczyńską jest również pozytywna. W odniesieniu do osiągnięcia habilitacyjnego stwierdza ona: „Monografia omówiona i oceniona wyżej a wskazana przez habilitantkę jako osiągnięcie naukowe wynikające z art. 16 ust. 2 ustawy z dnia 14 marca 2003 r. stanowi osiągnięcie badawcze znaczące w rozwoju wiedzy przede wszystkim i bezsprzecznie językoznawczej, ale też wnoszące wiele do historii czy nauk o społeczeństwie. Habilitantka wskazuje w niej bogactwo terminologii medycznej wyrażanej synonimią w przewodzie o cechach rodzimego słownictwa, jej strukturę, funkcjonalność, adekwatność i poprawność, a także miejsce w leksyku polskim końcowych dziesięcioleci XIX wieku. Prezentuje też metodę badań nad terminologią, uwzględniającą szeroko interdyscyplinarną perspektywę analizy zjawisk językowych. Monografia dr Lucyny Agnieszki Jankowiak pt. *Synonimia w polskiej terminologii medycznej drugiej połowy XIX wieku (na podstawie „Słownika terminologii lekarskiej polskiej” z 1881 roku)* spełnia zatem wymóg znacznego wkładu jej autorki w rozwój językoznawstwa”.

Oceniając inne osiągnięcia naukowe, aktywność badawczą, popularyzatorską i organizacyjną, a także dydaktyczną recenzentka Elżbieta Raczyńska-Skorupska pisze: „Przedstawione wyżej informacje upoważniają mnie do stwierdzenia, że dr Lucyna Agnieszka Jankowiak spełnia wymagania w zakresie aktywności badawczej, popularyzatorskiej, a także organizacyjnej stawiane osobie ubiegającej się o stopień doktora habilitowanego”. We wniosku końcowym profesor Elżbieta Raczyńska-Skorupska zauważa, że „Dr Lucyna Agnieszka Jankowiak legitymuje się bogatym, rzetelnym i znaczącym dorobkiem naukowym z zakresu językoznawstwa historycznego, zwłaszcza leksykologii i leksykografii, w ramach których prowadzone prace wymagają nie tylko wiedzy językoznawczej badacza, ale i z zakresu historii, nauk o społeczeństwie czy kulturoznawstwa. Takie kwalifikacje naukowe habilitantka jako badacz samodzielny i doświadczony prezentuje. Jej naukowy warsztat charakteryzuje się wieloma cennym i pożądanymi w wypadku badacza – naukowca cechami, do których jako najważniejsze zaliczam: solidne i bogate podstawy materiałowe oraz mocne osadzenie w literaturze naukowej, a także umiejętność pracy w zespole i kierowania nim. Habilitantka, wykorzystując możliwości, jakie daje jej działalność badawcza, angażuje się w procesy propagujące wiedzę w szeroko pojętym środowisku”.

Profesor Stanisław Dubisz w ocenie ociągnięć i aktywności naukowej habilitantki, pisze: „Oceniając całokształt tego dorobku, trzeba wyraźnie podkreślić, że w okresie do doktoratu był on jednoznacznie ponadstandardowy (monografie o prasłowiańskim dziedzictwie leksykalnym we współczesnej polszczyźnie oraz o słownictwie medycznym Stefana Falimirza), zarazem jednak trzeba stwierdzić, że w okresie po doktoracie ten dorobek zyskał – o ile tak można powiedzieć – zbyt duże nacechowanie lokalne, co wpłynęło ujemnie na jego odbiór ogólnopolski i zasięg międzynarodowy. Znajduje to również swego rodzaju wykładniki w udziale pani habilitantki w konferencjach (8 krajowych, tylko 2 międzynarodowe), w braku jej uczestnictwa w programach międzynarodowych i innych formach międzynarodowej współpracy naukowej”.

Ocenie w przewodzie habilitacyjnym podlega monografia jako osiągnięcie naukowe stanowiące znaczny wkład w dyscyplinę naukową. W tym zakresie recenzent stwierdza: „Całą monografię uznaję za wzorcowy przykład oryginalnej publikacji naukowej, w pełni odpowiadającej kryteriom *Ustawy o stopniach naukowych i tytule naukowym...* Moim zdaniem ta publikacja jednoznacznie wspiera starania pani dr L. A. Jankowiak o przyznanie jej stopnia doktora habilitowanego w zakresie językoznawstwa”.

W opinii w postępowaniu habilitacyjnym dr Lucyny Jankowiak przygotowanej przez profesora Stanisława Dubisza znajdują się następujące treści: „Dorobek dydaktyczny, organizatorski i popularyzatorski – choć skromny – również należy ocenić pozytywnie w kontekście starań pani habilitantki o uzyskanie stopnia doktora habilitowanego”. Podsumowując recenzent wyraża pogląd, że dorobek pani dr Lucyny Agnieszki Jankowiak spełnia kryteria określone w obowiązującej *Ustawie...* Uważa on także, że nadanie jej stopnia doktora habilitowanego w dziedzinie nauk humanistycznych, w dyscyplinie – językoznawstwo znajduje uzasadnienie merytoryczne. Wniosek w tej sprawie popiera.

Załączone do protokołu opinie pozostałych członków Komisji Habilitacyjnej są również pozytywne. W opinii profesor Zofii Sawaniewskiej-Moch konkluzje są następujące: „Zgadza się z całym przekonaniem z wnikliwymi opiniami Państwa Recenzentów, którzy scharakteryzowali książkę z różnych perspektyw i docenili jej znaczenie naukowe w dziedzinie językoznawstwa polonistycznego. Opracowanie dr L. A. Jankowiak zdecydowanie poszerza dotychczasową wiedzę lingwistów o synonimii tworzonej w końcu XIX wieku medycznej terminologii naukowej i inspiruje historyków języka polskiego i leksykologów do dalszych studiów w tym obszarze.

Dr Lucyna Agnieszka Jankowiak jest w pełni dojrzałym, samodzielnym naukowcem,

wyznaczającym świadomie swoje pola badawcze. Podpisuję się zatem pod jednoznacznie pozytywnymi konkluzjami Recenzentów o nadanie Jej stopnia doktora habilitowanego w dziedzinie nauk humanistycznych w dyscyplinie językoznawstwo”.

Profesor Jerzy Biniewicz w opinii napisał: „Uważam, że o wartości dorobku naukowego Pani dr Lucyny Jankowiak przesądza przede wszystkim bardzo dobra monografia habilitacyjna nosząca tytuł *Synonimia w polskiej terminologii medycznej drugiej połowy XIX wieku (na podstawie Słownika terminologii lekarskiej polskiej z 1881 roku)*. Książkę tę cechuje precyzja metodologiczna. Autorka wnikliwie analizując obszerny materiał źródłowy (940 szeregów synonimicznych, 2469 leksemów terminologicznych), wnika w mechanizm derywowania nazw pojęć naukowych, ukazuje obraz świata utrwalony w dyskursie naukowym. Zdyscyplinowana metodologicznie praca Pani dr Lucyny Jankowiak jest wzorcowym projektem badawczym pozwalającym uchwycić mechanizmy nominacji w nauce. Nie mam wątpliwości, że monografia habilitacyjna jest istotnym osiągnięciem badawczym, pogłębiającym wiedzę językoznawczą, wnoszącym jednocześnie istotne treści do historii oraz nauki o społeczeństwie”. Profesor Jerzy Biniewicz w konkluzji nie ma żadnych wątpliwości, że dr Lucyna Jankowiak wniosła istotny wkład w rozwój językoznawstwa i spełnia wymogi stawiane przy ubieganiu się o stopień naukowy doktora habilitowanego.

Czwartego listopada 2015 roku odbyło się posiedzenie komisji habilitacyjnej. W posiedzeniu wzięły udział następujące osoby: prof. Maria Wojtak, prof. Mirosława Białoskórska, prof. Elżbieta Skorupska-Raczyńska, prof. Stanisław Dubisz, dr hab. Helena Krasowska. Profesor Jerzy Biniewicz uczestniczył online poprzez połączenie Skype (na co zezwala Ustawa „O obradach w formie wideokonferencji (§ 15 ust. 2 Rozporządzenia). Prof. Zofia Sawaniewska-Moch była nieobecna.

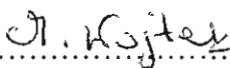
Otwierając posiedzenie, przewodnicząca stwierdziła jego prawomocność (ustawowe kworum to sześć osób), przypomniała, że zadaniem komisji jest wypracowanie opinii w sprawie nadania dr Lucynie Agnieszce Jankowiak stopnia doktora habilitowanego w dziedzinie nauk humanistycznych w dyscyplinie językoznawstwo. Ocenie podlega w tym przypadku monografia przedstawiona jako dzieło w rozumieniu ustawy i uznana przez członków komisji (zarówno recenzentów, jak i członków opiniodawców) za znaczny wkład w rozwój lingwistyki. Zgodnie z wymogami ustawy zadaniem komisji jest także wydanie opinii o pozostałych składnikach dorobku Habilitantki po uzyskaniu stopnia doktora. W tym

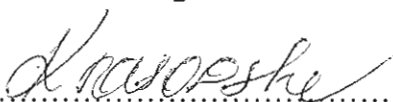
zakresie oceniający eksperci też byli zgodni i stwierdzili, iż można ów dorobek uznać za przejaw istotnej aktywności naukowej. Uczestnicy posiedzenia zgodzili się, że w związku z pozytywnymi recenzjami oraz opiniami wyrażonymi na piśmie przed posiedzeniem, dotyczącymi dorobku naukowego i organizacyjnego dr Lucyny Agnieszki Jankowiak, dłuższa i wielowątkowa dyskusja nie jest potrzebna.

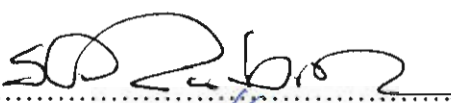
Przystąpiono więc do głosowania. W jawnym głosowaniu brało udział 6 osób, pięć osób będących na miejscu, a jedna osoba online. Za wyrażeniem pozytywnej opinii w sprawie nadania dr Lucynie Agnieszce Jankowiak stopnia doktora habilitowanego w dziedzinie nauk humanistycznych w dyscyplinie językoznawstwo opowiedziało się 6 osób, przeciw 0, wstrzymało się od głosu 0.


Podczas posiedzenia podjęto Uchwałę wyrażającą pozytywną opinię w sprawie nadania dr Lucynie Agnieszce Jankowiak stopnia doktora habilitowanego w zakresie nauk humanistycznych w dyscyplinie językoznawstwo.


**Podpisy członków komisji biorących udział w głosowaniu:**

prof. dr hab. Maria Wojtak ..... 

dr hab. Helena Krasowska ..... 

prof. dr hab. Stanisław Dubisz ..... 

prof. dr hab. Elżbieta Skorupska-Raczyńska ..... 

prof. dr hab. Mirosława Białoskórska ..... 

prof. dr hab. Jerzy Biniewicz ..... 